←更なる事実発表が次ページに!!!

この綺麗な子が表紙になります!!

THIS IS THE AYATSUJI-SAN YOU GET TO SEE ON THE COVER!!

TO ALL OUR AMAGAMI GENTLEMEN ACROSS THE COUNTRY, THANK YOU FOR WAITING!!

AMAGAMI PRECIOUS DIARY VOLUME 1

ON SALE JUNE 20 (TUESDAY)!!

THE POPULAR

ROMANCE SIMULATION IN COMIC FORM!

AMAGAMI

precious diary

アマガミ

©2009 ENTERBRAIN INC.

Tare Shinonome

作画／東雲太郎

原作／エンターブレイン

PS2用恋愛シミュレーションゲーム
「アマガミ」エンターブレイン
¥7140円(税込)にて
大好評発売中!

I HAVE A FAVOR TO ASK YOU...
AH... SURE.
AH, TACHI-BANA-KUN.
THE CON-STRUCTION WORKERS JUST BROUGHT IN...
...THE KISSING BALL FOR THE CHRISTMAS TREE...
KISSING BALL?

FU FU. YOU KNOW, FOR DECORATING.
OH, I SEE.
YES. IT'S A CHRISTMAS ORNAMENT.
... ORNA-MENT?
YOU KNOW, THERE'S AN OLD SAYING ...
...APPARENTLY, IF A BOY AND GIRL KISS UNDER THE MISTLETOE ON CHRISTMAS DAY, THEY'LL LIVE "HAPPILY EVER AFTER."
THE KISSING BALL IS...
...MADE OF MISTLE-TOE.
WOW.
SFX: "DOKI" HEART POUNDING

I DIDN'T KNOW THAT...
...JUST SO YOU KNOW, I'M NOT GOING ANYWHERE NEAR IT.
SFX: "FU FU FU" LAUGHING
EH? AH, I WASN'T REALLY ....
ふふふ
OH, I ALMOST FORGOT.
THERE WAS A FAVOR I WANTED TO ASK YOU.
SURE.
SFX: "HA HA HA" LAUGHING

HA HA, I GUESS THAT'S WHERE I COME IN.
THOSE CARDBOARD BOXES HAVE TO BE CARRIED OVER TO THE STORAGE IN THE GYM... THAT'S WHY I...
THIS'LL BE A PIECE OF CAKE.
THANK YOU.
IT'S ALRIGHT.
... SORRY.

SFX "GU" PULLING SOMETHING TOWARDS ONESELF
OKAY.
ALRIGHT, WHY DON'T WE GET GOING?
HERE WE GO.
THIS BOX IS PRETTY BIG, BUT IT'S NOT VERY HEAVY.

SFX: "FU" WIPING THE SWEAT OFF ONE'S BROW
AYATSUJI-SENPAI, ARE YOU IN HERE?
AH. YES, I'M OVER HERE.
OKAY, I GUESS THAT'S ALL OF THEM.
COULD YOU PUT THEM ON TOP OF THE BOX NEAR THE DOOR?
SURE.
I BROUGHT THE ORNAMENT SAMPLES THAT I BORROWED.
OH, THANK YOU.

SFX: "KACHA KACHA..." STEPPING ON STEPS
HA HA, YOU REALLY DO SOUND LIKE A CLASS REP.
NO, I DON'T.
カチャ
カチャ...
THERE'S A STEP LADDER, IF YOU CAN'T REACH IT.
AH... OKAY.
YAAA!
ガタ
SFX: "GATA GATA" FALLING DOWN STEPS

SFX "GACHA" PICKING UP THE STEP LADDER

SFX "BURU BURU" SHAKING

SFX "SO..." GENTLY TOUCHING

SFX. "BIKU" TREMBLING

....
SORRY, I LOST MY BALANCE...
DON'T WORRY ABOUT THAT.
HMM, THE INFIRMARY ...
...IS ALREADY CLOSED.
TACHIBANA-KUN,
GO AND SOAK THIS HAND-KERCHIEF IN SOME COLD WATER.
AH, RIGHT. LEAVE IT TO ME!

...
OUCH.
I'M REALLY SORRY.
IT'S OKAY, DON'T WORRY ABOUT.
JUST BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME.
OKAY... I'LL GET GOING NOW.
IT DOESN'T LOOK LIKE IT'S SWELLING BUT...
...I THINK YOU SHOULD STILL GO HOME AND MAKE SURE YOU PUT SOME ICE ON IT.
OKAY....
WHEW... THAT WAS SCARY.
YES, IT WAS.

WHAT'S THE MATTER, AYATSUJI-SAN?
...THIS MIGHT NOT GO OVER WELL.
AYATSUJI-SAN?
...THIS TOOK PLACE AFTER HOURS.
HUH?
AH?
IT'S NOTHING, NEVER MIND.
?
WHY DON'T WE CALL IT A DAY?
...ALRIGHT, LET'S DO THAT.

*TL NOTE: NII NI IS MIYA'S WAY OF SAYING ONII-CHAN OR BIG BROTHER.

AH.
AAH, MORNING.
SFX: "POW" IN BLUSHED
A-AYATSUJI-SAN, WHAT'S THE MATTER?
SFX: "FLIR..." STAGGERING
I-I'M FINE. I JUST DIDN'T GET ENOUGH SLEEP LAST NIGHT.
YOU DIDN'T GET ENOUGH SLEEP?
IN ADDITION TO MY INCREASING DUTIES AS CHRISTMAS REP, FINAL EXAMS ARE APPROACHING.
HONESTLY, I REALLY DIDN'T GET ANY SLEEP AT ALL.

TRY NOT TO OVERDO IT. IT'S NOT GOOD FOR YOU.
... THAT'S TRUE, I'LL TRY NOT TO.

ALRIGHT, THAT'S ALL THE HOMEROOM ANNOUNCEMENTS FOR TODAY.

CAN THE BOTH OF YOU COME TO THE FACULTY ROOM LATER?
SURE....
ONE MORE THING. AYATSUJI-SAN AND ...
... TACHIBANA-KUN,

IT'S ALRIGHT ...
ACTUALLY,
I'M SORRY YOU TWO.
SFX. *KII_* CHAIR ROTATING

THERE WAS AN ACCIDENT INVOLVING A STUDENT YESTERDAY.
THE CITY OFFICE HAS ISSUED AN OFFICIAL NOTICE REGARDING THAT INCIDENT.
AN... OFFICIAL NOTICE?

FROM THIS YEAR FORWARD, THE CITY OFFICE...
...WILL BE HANDLING THE SETUP OF THE CHRISTMAS TREE.

A SUDDEN OFFICIAL NOTICE FROM THE CITY OFFICE.
WILL ALL AYATSUJI'S EFFORTS BE FOR NAUGHT?!

TO BE CONTINUED!

AMAGAMI CHAPTER 10 CREDITS!

HELLO EVERYONE! THIS IS YUZUYARO AGAIN, PRESENTING YOU WITH ANOTHER TKTRANSLATE RELEASE: CHAPTER 10 OF AMAGAMI. HOPE YOU GUYS ENJOY THIS!

ALRIGHT, THEN. SEE YOU NEXT TIME!

THIS IS A FREE RELEASE! YOU CAN FAP TO THIS, BUT DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS YOU WERE RIPPED OFF!

CREDITS!

RAW PROVIDER: LHI
TRANSLATION: YUZUYARO
EDIT & TYPESET: YUZUYARO
QC: YUZUYARO, ANONYMOUS-FAILURE, LHI, JASHUGAN, & DOKU2 SHINSHA